

COMUNE DI TORGNON

COMMUNE DE TORGNON

Regione Autonoma Valle d'Aosta
Région Autonome de la Vallée d'Aoste

Deliberazione della Giunta Comunale n. 60 verbale prot. n. 5929 (1-5-5) del 02.12.2015

Oggetto: Provvedimento in materia di interventi vari.

L'anno duemilaquindici ed il giorno due del mese di dicembre alle ore quattordici e minuti venti nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale.

Sono presenti i Signori:

Cognome e nome	Carica	Presente	Assente giustificato	Assente non giustificato
Perrin Daniel	Sindaco	X		
Machet Valeria	Vice Sindaco	X		
Gyppaz Roberta	Assessore	X		
Perrin Stefano	Assessore	X		

Totale Presenti: 4

Assume la presidenza il Sindaco Dott. Daniel PERRIN.

Assiste alla riunione con le funzioni di cui all'art.9, comma 1, lett. a), della L.R.19 agosto 1998, n. 46, il Segretario Comunale dott. Roberto ARTAZ.

Il Sindaco, riconosciuto legale il numero degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.
Seduta tolta ore 15:00 del medesimo giorno.

Oggetto: Provvedimento in materia di interventi vari.

LA GIUNTA COMUNALE
nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo

RICHIAMATA la deliberazione del Consiglio Comunale n. 6 del 05.03.2015 di approvazione del bilancio pluriennale di previsione 2015-2017;

RILEVATA l'opportunità di dare corso agli interventi comunali (anche precedentemente spesso gestiti dagli uffici con emissione di buoni d'ordine) a mezzo di strumento pubblicato all'Albo Pretorio al fine di garantire maggiore trasparenza all'azione amministrativa sia nei confronti dei cittadini sia nei confronti degli amministratori;

RISCONTRATO nelle deliberazioni di Giunta Comunale lo strumento più idoneo;

PRESO ATTO che è necessario procedere ai seguenti interventi urgentissimi secondo la procedura dell'esecuzione in economia di cui al regolamento comunale sull'attività contrattuale, al fine di permettere la regolare attività del Comune, come di seguito riportato:

1. dare corso a finanziamento manutenzione straordinaria su acquedotto comunale CIG Z4416A0878 – prev. prot. com. n. 5853/2015 Mongodi Vittorio – totale lordi €. 17.888,53 – su UEB 2.04.01 – cdc 5408 – FP 2115,
2. dare corso a finanziamento nuova fornitura energia elettrica su piattaforma elettronica CIG Z7216DFAFC – oda 001043 prot. com. n. 5845/2015 CvA Trading srl a su MeVa – totale lordi €. 42.700,00 – su UEB 1.02.02 – cdc 3103 – FP 1259 Es. 2016,
3. dare corso a finanziamento fornitura e posa luminarie (5 anni) CIG Z2816DC396 – prev. prot.

- com. n. 5846/2015 Elettroemme – totale lordi €. 6.087,80 – su UEB 1.01.02 – cdc 4201 – FP 1249 Es. '15 previo storno di €. 1.000,00 da UEB 1.01.02 – cdc 4201 – FP 1240 + €. 6.0087,80 – su UEB 1.01.02 – cdc 4201 – FP 1249 Es. '16 + €. 18.263,40 – su UEB 1.01.02 – cdc 4201 – FP 1249 Es. '17,
4. dare corso a finanziamento fondo spese postali CIG Z5C1239E28 – nota prot. com. n. 5848/2015 Poste Italiane spa – totale lordi €. 1.500,00 – su UEB 1.02.02 – cdc 1201 – FP 1249 previo storno di €. 1.000,00 da UEB 1.02.02 – cdc 1201 – FP 1219 ed €. 300,00 da UEB 1.02.02 – cdc 1201 – FP 1229,
 5. dare corso a finanziamento incarico procedura espropriazione terreno in Fraz. Chatrian (ditta condominiale) CIG X7E1277EBB – prev. prot. com. n. 5792/2015 Geom. Edi Aymonod – totale lordi €. 2.537,60 – su UEB 2.04.01 – cdc 5308 – FP 2118,
 6. dare corso a pagamento espropriazione terreno in Fraz. Chatrian (ditta Ch. G.) NO CIG – nota prot. com. n. 5432/2015 Avv. Cinzia Busa per Sig.ra G. Ch. – totale lordi €. 11.703,00 – su imp. 922/2015,
 7. dare corso a finanziamento e pagamento oneri fiscali procedura espropriazione terreno in Fraz. Chatrian (ditta Ch. G.) NO CIG – nota prot. com. n. 5793/2015 Geom. Edi Aymonod – totale lordi €. 1.154,00 – su UEB 2.04.01 – cdc 5308 – FP 2118,
 8. dare corso ad approvazione bando e capitolato speciale (allegati) per gestione area sportiva comunale “Champs del la cure” per la sua successiva pubblicazione,
 9. dare corso a finanziamento acquisto cancelleria CIG ZC1173E297 – oda 2537952 prot. com. n. 5801/2015 Myo srl CONSIP mepa – totale lordi €. 1.714,10 – su UEB 1.02.02 – cdc 1201 – FP 1219,
 10. dare corso a pagamento rimborsi missioni personale anno 2014 G.E. + B.D. – nota prot. com. n. 1673/2014 Ufficio Personale – totale lordi €. 31.04 G.E. – su imp. 673/2014 + €. 160,36 D.B. su imp. 673/2014,
 11. dare corso a pagamento trasferimento per servizio convenzionato di Polizia Locale al Comune di Antey-Saint-André dal 24.12.2014 al 29.03.2015 NO CIG – nota prot. com. n. 2867/2015 Comune di Antey-Saint-André – totale lordi €. 3.280,96 - su UEB 1.02.03 – cdc 1402 – FP 1309,
 12. dare corso a pagamento trasferimento per servizio convenzionato di biblioteca al Comune di La Magdeleine 1° sem. 2015 NO CIG – nota prot. com. n. 5799/2015 Comune di La Magdeleine – totale lordi €. 1.662,84 - su UEB 1.02.03 – cdc 2202 – FP 1309,
 13. dare corso a pagamento quota di competenza ruolo consortile CMF Loditor NO CIG – nota prot. com. n. 5824/2015 CMF Loditor – totale lordi €. 2.455,14 – su UEB 1.02.05 – cdc 1602 – FP 1509,
 14. dare corso a finanziamento potenziamento linea webcam CIG ZA115BC6BD – prev. prot. com. n. 5733/2015 FastAlp telecomunicazioni digitali fastalp srl – totale lordi €. 2.869,44 – su UEB 1.01.02 – cdc 4201 – FP 1249 Es. 2016,
 15. dare corso a finanziamento fornitura fermalibri per biblioteca CIG Z3117517D8 – oda 2552281 prot. com. n. 5898/2015 Altifin Unipersonale CONSIP mepa – totale lordi €. 25,33 – su UEB 1.01.02 – cdc 2202 - FP 1219,
 16. dare corso a finanziamento fornitura estintore a polvere CIG ZD11759845 prot. com. n. 5895/2015 VAMA srl CONSIP mepa – totale lordi €. 341,60 – su UEB 1.02.02 – cdc 1601 – FP 1219,
 17. dare corso a finanziamento fornitura e posa elaborati grafici e cartellei CIG ZDE174A5AD – rdo prot. com. n. 5874/2015 PZ affissioni sas CONSIP mepa – totale lordi €. 3.245,20 – su UEB 2.02.01 – cdc 5503 – FP 2130,
 18. dare corso a pagamento spese di spedizione postale CIG Z5C1239E28 nota prot. com. n.

- 5834/2015 Poste Italiane spa – totale lordi €. 38.02 – su imp. 83/2015,
19. dare corso a pagamento interventi di manutenzione straordinaria su patrimonio CIG Z1D16C474C – nota prot. com. n. 5850/2015 Corgnier Elio – totale lordi €. 9.959,60 – su imp. 839/2015,
 20. dare corso a pagamento manutenzioni comunali effettuate da Cervino spa – nota prot. com. n. 5629/2015 Cervino spa – totale lordi €. 13.646,92 – su imp.84/2015 ed imp. 816/2015,
 21. dare corso a pagamento progettazione preliminare strada Champagnod CIG Z5016718BE – nota prot. com. n. 5829/2015 Geom. Giuliano Neyroz – totale lordi €. 3.806,40 – su imp. 769/2015,
 22. dare corso a pagamento realizzazione rallentatori in asfalto CIG ZF915389F0 – nota prot. com. n. 5513/2015 Tecno scavi srl – totale lordi €. 10.882,40 – su imp. 397/2015,
 23. dare corso a pagamento cremazione resti mortali provenienti da estumulazioni/esumazioni CIG Z590A45F3C – nota prot. com. n. 5781/2015 Azienda pubblici servizi Aosta spa – totale lordi €. 1.088,00 – su imp. 249/2015,
 24. dare corso a finanziamento documento animatro su situazione viaria CIG Z411074450 – prev. prot. com. n. 5869/2015 Jayna design – totale lordi €. 5.963,36 – su UEB 2.01.01 – cdc 5506 – FP 2113,
 25. dare corso a finanziamento fornitura audiovisivi CIG ZB1174FF84 – prev. prot. com. n. 5917/2015 Instant love srl CONSIP mepa – totale lordi €. 23.302,00 – su UEB 2.01.01 – cdc 5510 – FP 2116,
 26. dare corso a pagamento espropri vari in Frazione Tuson – nota prot. com. n. 5954/2015 Ufficio Tecnico (C.R. – M.C. – M.M.)- totale lordi €. 5.000,00 – su imp.867/2015,
 27. dare corso a finanziamento riparazione cronotachigrafo scuolabus CIG Z121650E1C – prev. prot. com. n. 5871/2015 Iveco Orecchia spa – totale lordi €. 109,80 – su UEB 1.02.02 – cdc 2106 – FP 1249 previo storno di €. 100,00 da UEB 1.02.02 – cdc 2106 – FP 1219,
 28. autorizzare l'utilizzo di locali comunali per baby-club stagione invernale all'Associazione sportiva, culturale e di promozione sociale Kiky Animazione, utilizzo che si configura come contributo straordinario ai sensi del vigente regolamento sui contributi – rich. prot. com. n. 5836/2015 Associazione sportiva, culturale e di promozione sociale Kiky Animazione;

RITENUTO che trattasi di interventi da considerarsi urgenti;

PRESO ATTO del seguente parere sulla legittimità del provvedimento espresso dal Segretario Comunale ai sensi dell'art. 49bis della L.R. n. 7 dicembre 1998, n. 54: La L.R. 07.12.1998, n. 54 disciplina il sistema delle autonomie in Valle d'Aosta e le competenze degli Organi Comunali; ulteriori disposizioni sono rinvenibili nello Statuto Comunale e nel D.Lgs. 18.08.2000, n. 267: la competenza ad approvare il presente atto può spettare alla Giunta Comunale. La disciplina relativa agli impegni di spesa ed alle liquidazioni, nonché agli storni di fondi all'interno dei medesimi centri di spesa, si trova nel Regolamento Regionale 03.02.1999, n. 1/1999 recante "Ordinamento finanziario e contabile degli enti locali della Valle d'Aosta" e nel Regolamento Comunale di Contabilità: tale disciplina è stata rispettata. La disciplina dei servizi gestiti in economia è contenuta nella L.R. 28 dicembre 2011, n. 36, nel Regolamento Comunale per l'esecuzione dei lavori, provviste e servizi in economia, nonché nel D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, così come nel Regolamento Comunale in materia di attività contrattuale: tale disciplina è stata rispettata. In materia di lavori pubblici la disciplina applicabile in Valle d'Aosta si trova nella L.R. 20.06.1996, n. 12 con le s.m.i., nonché nella L. 11.02.1994, n. 109 con le s.m.i: tale disciplina viene rispettata qualora i lavori vengano effettuati su aree di proprietà del comune o dallo stesso acquisite con regolare procedimento di esproprio. Relativamente all'adozione del provvedimento riferito ai menzionati interventi si esprime, se questi ultimi vengono realizzati nel rispetto delle norme,

PARERE FAVOREVOLE

ACQUISITI i pareri di regolarità tecnica e contabile;

ACQUISITA l'attestazione di copertura finanziaria;

AD UNANIMITA' di voti palesemente espressi

DELIBERA

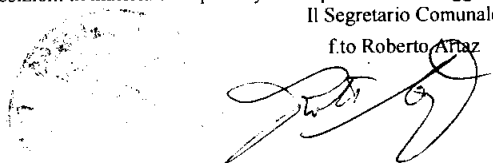
DI DARE CORSO ai 28 interventi di cui al preambolo e richiedendo agli uffici comunali competenti la liquidazione lordo commissione di quanto dovuto in forza del presente atto di impegno su presentazione di idonea documentazione fiscale, a conclusione degli stessi previi eventuali storni di fondi menzionati.

Determinazione del segretario comunale n. 60 del 02.12.2015

In ottemperanza al principio di separazione tra funzioni di direzione politica e funzioni di direzione amministrativa di cui agli articoli 3 e 4 della L.R. 22/2010 e dell'art. 46 della L.R. 54/1998, si dispongono gli adempimenti di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni di cui al D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, nonché gli adempimenti in materia di prevenzione della corruzione di cui alla L. 06.11.2012, n. 190 e s.m.i., quindi in esecuzione della deliberazione G.C. 60/2015 si dispone, previ eventuali storni di fondi, l'impegno di spesa e la liquidazione dopo l'effettuazione delle prestazioni ovvero consegna delle merci e su presentazione di idonea documentazione fiscale, fatte sempre salve le ritenute di legge, per quanto previsto nel preambolo della richiamata del G.C. 60/2015, nonché l'implementazione di quanto ivi previsto, fermo restando che i lavori pubblici dovranno essere effettuati dopo l'acquisizione di idoneo titolo abilitativo edilizio ai sensi della L.R. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni e fermo restando che i lavori pubblici devono essere effettuati esclusivamente su aree di proprietà del comune o regolarmente espropriate od in corso di regolare espropriazione. Si dispone quindi la pubblicazione sul sito istituzionale di quanto previsto dall'art. 3, comma 18, L. 244/2007 e la trasmissione alla Corte dei Conti (Sezione regionale di controllo) degli incarichi eventualmente affidati qualora superiori all'importo netto di esclusione (5.000). Si dispongono altresì le operazioni necessarie a rispettare le disposizioni in materia di "Split Payment" previste dalla legge di stabilità nazionale per il 2015.

Il Segretario Comunale

f.to Roberto Afiaz





Prot. N.

BANDO DI GARA PER LA CONCESSIONE DELLA GESTIONE DELL'AREA SPORTIVO-RICREATIVA "CHAMPS DE LA CURE" CON ANNESSO BAR

Art. 1. - ENTE APPALTANTE: Comune di Torgnon - loc. Mongnod, 4 - 11020 TORGNON (TELEFONO 0166-540213 FAX 0166-540679)

Art. 2. - OGGETTO DELLA CONCESSIONE: in esecuzione alla deliberazione della Giunta Comunale n. 60 del 03 dicembre 2015 esecutiva, il Comune intende affidare in concessione la gestione del complesso aziendale composto da n. 2 campi da tennis, n. 1 campo da basket, n. 4 campi da bocce, n. 1 piccola area ricreativa a valle dei campi da tennis, n. 1 campo da beach volley, n. 1 chalet con all'interno spogliatoi ad uso degli utenti, servizi igienici ad uso degli utenti, docce ad uso degli utenti, un locale bar (su due piani - pubblico esercizio di cui alla tipologia unica di attività somministrazione alimenti e bevande ex L.R. 03.01.2006, n. 1 art. 4), una saletta cucina, un locale dispensa ed una mansarda ripostiglio (non abitabile). Si precisa che il bar e gli impianti sportivi vengono concessi privi delle attrezzature (lavabicchieri, cucina, etc.) e degli arredi utili allo svolgimento dell'attività, fatta eccezione per quanto lasciato dal precedente concessionario, il tutto come risulta dall'area tratteggiata in rosso nella planimetria allegata al capitolato per farne parte integrante. Sarà cura del gestore ottenere e mantenere le autorizzazioni e/o effettuare le SCIA necessarie allo svolgimento di tutte le attività ammesse nella concessione.

Art. 3. - DURATA DELLA CONCESSIONE: anni uno decorrenti dalla data di rilascio. L'amministrazione comunale con proprio atto amministrativo, da comunicarsi con un preavviso di 30 giorni, ha la facoltà di rinnovare la concessione, dopo il primo anno, anche per più di una volta e per periodi di almeno un anno, ma per un massimo di anni cinque, sotto tutti i patti e condizioni di cui alla concessione iniziale; alla scadenza la concessione si intenderà automaticamente risolta senza necessità di provvedere alla comunicazione. Il gestore ha la facoltà di rescindere il vincolo con comunicazione da pervenire con un preavviso di dodici mesi a mezzo raccomandata A/R.

Art. 4. - PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE: procedura ad evidenza pubblica - pubblico incanto con aggiudicazione della gestione all'offerta contenete il massimo rialzo sulla base d'asta di cui all'art. 4 del capitolato.
L'importo complessivo, quale somma minima che l'appaltatore dovrà corrispondere



al comune è di Euro 1.000,00 (Euro mille/00) annui, eventuale I.V.A. esclusa e le offerte dovranno essere espresse in aumento sull'importo a base d'asta. Non saranno ammesse offerte in ribasso. Il canone di concessione dovrà essere corrisposto in valuta legale in una rata anticipata (cioè per il 2015-2016 si paga entro il 30 dicembre 2015) il tutto assoggettabile ad eventuale I.V.A. e da pagare presso la tesoreria comunale entro il 30 dicembre di ogni anno (cioè ad esempio per il 2015-2016 si paga entro il 30 dicembre 2015), sotto pena di decadenza dalla concessione. Il canone sopra definito comprende l'importo relativo alla concessione dei locali e dell'azienda. Si procederà all'aggiudicazione anche nel caso pervenisse una sola offerta ritenuta valida.

Art. 5. - REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE: per partecipare alla gara il richiedente deve:

a) rientrare nel novero delle entità di cui all'art. 10 della L.R. 4 agosto 2006, n. 18,
b) non trovarsi in una di queste condizioni:

- avere in corso un procedimento per la dichiarazione di stato fallimentare, di liquidazione;
- avere subito una condanna, con sentenza passata in giudicato, per qualsiasi reato che incida sulla moralità, o per delitti finanziari;
- avere commesso un errore grave nello svolgimento della propria attività professionale;
- non essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali a favore dei lavoratori secondo la legislazione italiana o quella del Paese di residenza;
- non essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento delle imposte e delle tasse secondo la legislazione italiana o quella del Paese di residenza;
- essersi reso gravemente colpevole di false dichiarazioni nel fornire le informazioni di cui sopra;
- sussistenza di cause di divieto, sospensione e decadenza di cui all'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575 e successive modificazioni.

Art. 6. - OFFERTA: Il concorrente che intende partecipare all'incanto dovrà presentare apposita offerta in busta recante la dicitura "Appalto gestione area sportiva Champs de la Cure - offerta economica", sigillata e ceralaccata sui lembi di chiusura sotto pena di esclusione dalla procedura. In altra busta dovrà recante la dicitura "Appalto gestione area sportiva Champs de la Cure - documenti", sempre sigillata e ceralaccata sui lembi di chiusura sotto pena di esclusione dalla procedura, dovrà



essere inserita l'autodichiarazione di possedere i requisiti per ottenere il rilascio dell'autorizzazione per la somministrazione di alimenti e bevande ovvero per il subingresso (ai sensi delle disposizioni vigenti), di possedere i requisiti di cui al precedente art. 5, nonché di aver preso visione ed accettare tutte le clausole contenute nel capitolato speciale per l'appalto; tale autodichiarazione deve essere debitamente sottoscritta e va ad essa allegata una copia di documento di identità in corso di validità, sotto pena di esclusione dalla procedura. Va anche allegato, sotto pena di esclusione dalla procedura, un programma di massima delle iniziative che si intenderebbe proporre per l'annualità 2015-2016. Le due buste di cui sopra dovranno essere contenute in una terza busta recante la dicitura "Offerta per gestione area sportiva Champs de la Cure – NON APRIRE", a sua volta sigillata e ceralaccata sui lembi di chiusura sotto pena di esclusione dalla procedura. Le offerte dovranno pervenire entro le ore 11:30 del 14 dicembre 2015 al protocollo al Comune di Torgnon. Le offerte pervenute oltre il menzionato termine non saranno prese in considerazione. L'addetto all'ufficio di protocollo provvederà a scrivere sulle buste la data e l'ora di arrivo.

L'apertura delle offerte avverrà in data 15.12.2015 alle ore 10:15, ma in relazione al fatto che gli uffici comunali presentano un organico ridotto con risorse finanziarie limitate, tale data ed orario potranno subire variazioni che saranno comunicate ai concorrenti.

Art. 7. - La ditta aggiudicataria dovrà costituire cauzione sotto forma di Fideiussione bancaria o polizza assicurativa per un importo pari al 10% del valore dell'azienda stimato in Euro 1.000.000,00 e cioè di Euro 100.000,000, prima dell'inizio della gestione sotto pena di decadenza dalla medesima.

Art. 8. - Il capitolato speciale per l'appalto può essere richiesto in copia, previo pagamento delle somme dovute per la riproduzione, all'Ufficio Segreteria del Comune di Torgnon.

Art. 9. - Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, si richiamano le condizioni di cui al capitolato speciale per l'appalto (prot. N. /2015).

Torgnon, lì 03 dicembre 2015

Il Sindaco
Daniel PERRIN



Prot. N. (9-3-4)

Prot. n. (9-3-4)

Torgnon, li 3 DICEMBRE 2015

CAPITOLATO SPECIALE PER L'APPALTO DI GESTIONE DELL'AREA SPORTIVA

Art. 1. - Il presente capitolato disciplina le modalità, gli oneri ed i criteri per la concessione della gestione del complesso aziendale composto da n. 2 campi da tennis, n. 1 campo da basket, n. 4 campi da bocce, n. 1 piccola area ricreativa a valle dei campi da tennis, n. 1 campo da beach volley, n. 1 chalet con all'interno spogliatoi ad uso degli utenti, servizi igienici ad uso degli utenti, docce ad uso degli utenti, un locale bar (su due piani – pubblico esercizio di cui alla tipologia unica di attività somministrazione alimenti e bevande ex L.R. 03.01.2006, n. 1 art. 4), una saletta cucina, un locale dispensa ed una mansarda ripostiglio (non abitabile).

Art. 2. - L'amministrazione Comunale al fine di garantire corretti rapporti con il gestore provvederà alla nomina di un delegato. L'affitto avrà la durata di anni uno decorrenti dalla data di sottoscrizione del contratto. L'amministrazione comunale con proprio atto amministrativo, da comunicarsi con un preavviso di 30 giorni, ha la facoltà di rinnovare, dopo il primo anno, anche per più di una volta e per periodi di almeno un anno ma per un massimo di anni cinque, sotto tutti i patti e condizioni di cui in appresso; alla scadenza il contratto si intenderà automaticamente risolto senza necessità di provvedere alla comunicazione. Il gestore ha la facoltà di rescindere il vincolo con comunicazione da pervenire con un preavviso di dodici mesi a mezzo raccomandata A/R.

Art. 3. - Il canone di concessione minimo ed a base d'asta viene stabilito ed accettato in complessivi euro 1.000,00 (euro mille/00) annui + eventuale I.V.A. che l'affittuario dovrà corrispondere in valuta legale in una rata anticipata assoggettata ad I.V.A. da pagare presso la tesoreria comunale entro il 30 dicembre di ogni anno, sotto pena di decadenza dalla concessione. Il canone sopra definito comprende l'importo relativo alla concessione dei locali e dell'azienda. A partire dal secondo anno di locazione azienda e con riferimento al numero indice del costo della vita al mese di maggio 2015 il canone di locazione di azienda dovrà, a semplice



richiesta del locatore da comunicarsi mediante lettera raccomandata e con decorrenza dal giorno 1 dello stesso mese della comunicazione, essere integrato con un importo pari all'aumento percentuale eventualmente verificatosi nell'anno precedente del numero indice del costo della vita, pubblicato dall'Istituto Centrale di Statistica. Le parti convengono altresì che al cessare dell'affitto azienda, sia il locatore sia il conduttore non potranno pretendere alcuna indennità di buona uscita o di ogni altro genere essendosi preventivamente tenuto conto di questa condizione nel canone. Nessun compenso sarà dovuto al concessionario a titolo di avviamento.

Art. 4. - Le attrezzature relative all'azienda affittata sono quelle risultanti nell'inventario.

L'appaltatore si impegna a prendere in consegna e a gestire l'intera struttura nello stato di diritto e di fatto in cui si trova, rinunciando a ogni azione o eccezione nei confronti dell'Amministrazione Comunale.

Tali arredi e attrezzature devono essere consegnati al Comune allo scadere della concessione in perfetto stato di manutenzione, fatto salvo il normale deterioramento per l'uso.

Sono a carico dell'affittuario le spese relative all'acquisto dell'attrezzatura varia e minuta per il locale pubblico quali a titolo puramente esemplificativo bicchieri, tazze, piatti, posate, ecc., tovaglie, tendaggi e tutto quanto ritenuto utile al funzionamento dell'azienda da parte dell'affittuario stesso.

Nel caso di eventuali danni agli stessi il gestore è tenuto alla loro immediata sostituzione con materiale identici e nuovi.

E' data facoltà all'affittuario di provvedere ad integrare l'arredamento e le attrezzature dell'esercizio. Le soluzioni di arredamento dovranno essere indicate all'atto della presentazione dell'offerta. Al termine della gestione i beni e le attrezzature saranno di proprietà comunale.

Nel caso di scadenza anticipata del contratto, il comune potrà acquistare, previa redazione di perizia di stima asseverata, i beni mobili acquistati direttamente dal gestore su richiesta formale del locatore. Qualora la pubblica amministrazione non si pronunci in merito entro 60 giorni dalla richiesta formale, la stessa si intende respinta.

Art. 5. - Manutenzione: l'affittuario si obbliga a non apportare modifiche ai locali compresi i relativi impianti di riscaldamento, luce, acqua, se manchi il preventivo consenso scritto del locatore. Il locatore si riserva comunque il diritto di ottenere la restituzione dei locali nel pristino stato a spese dell'affittuario. Inoltre il valore dei miglioramenti non potrà mai compensare il deterioramento anche se questi si sia verificato senza colpa



del conduttore.

Si considera manutenzione straordinaria e, pertanto a carico dell'Amministrazione Comunale, esclusivamente l'attività consistente nel porre in atto gli interventi volti a ovviare agli eventi che pregiudichino l'esistenza stessa delle infrastrutture consegnate.

Essa potrà essere delegata dall'Amministrazione Comunale all'appaltatore il quale dovrà, comunque, in caso di necessità e urgenza, intervenire senza indugio qualora la mancata effettuazione di tale manutenzione possa compromettere il regolare funzionamento del complesso aziendale o l'incolumità delle persone.

In tale eventualità, il rimborso delle spese sostenute dall'appaltatore avverrà sulla base dei documenti giustificativi da lui prodotti. Qualora l'urgenza non lo impedisca, l'appaltatore dovrà presentare all'Amministrazione Comunale i relativi preventivi, pena il mancato successivo rimborso.

L'Amministrazione Comunale effettuerà il rimborso solo quando abbia valutato che le spese abbiano riguardato interventi la cui realizzazione ne sia stata da essa delegata dall'appaltatore e che rivestono i caratteri di urgenza e di straordinarietà. Il rimborso riconosciuto può essere detratto dall'affitto con modalità, tempi e limiti massimi stabiliti dall'amministrazione comunale.

Tali interventi dovranno inoltre essere utili, opportuni e improrogabili.

La scadenza dei termini e le eventuali dilazioni dei singoli rimborsi saranno di volta in volta stabiliti dall'Amministrazione Comunale sulla base di criteri di opportunità e di capacità finanziaria.

Il Comune si riserva di effettuare in ogni momento i lavori che riterrà opportuni senza che il gestore possa nulla eccepire, tenendo comunque conto della stagionalità dell'azienda.

Art. 6. - Segnalazione all'ente appaltante delle migliorie e modifiche da apportare alle infrastrutture: entro tre mesi dalla presa in consegna dell'impianto l'appaltatore potrà comunicare all'Ente le eventuali modifiche che propone di apportare per migliorare il funzionamento dal punto di vista sia tecnico sia economico e dovrà segnalare per iscritto eventuali discordanze o carenze degli immobili, degli impianti, ovvero delle attrezzature in merito al rispetto della normativa sulla prevenzione degli infortuni e sull'abbattimento delle barriere architettoniche.

L'Amministrazione sottoporrà la proposta dell'appaltatore alle opportune verifiche e potrà autorizzarne la realizzazione dopo aver formulato eventuali indicazioni vincolanti.



Art. 7. - In deroga all'ultimo comma dell'articolo 2561 del Codice Civile le parti convengono che la deduzione delle quote di ammortamento dei beni affittati spetti alla parte locatrice.

Art. 8. - Ausiliari dell'appaltatore: l'appaltatore dovrà avvalersi di tutti gli ausiliari necessari alla corretta e regolare gestione e conduzione del complesso aziendale.

Dovrà essere pertanto assicurata la continuità del servizio anche nel caso di eventuali assenze per malattie, ferie e infortuni, qualora questi superino i periodi di cui all'articolo 24.

L'appaltatore è tenuto a rispettare le leggi vigenti in materia di assunzione del personale, di assicurazioni obbligatorie contro gli infortuni e in materia assistenziale e previdenziale.

E' tenuto pure a rispettare i contratti collettivi e nazionali di lavoro e gli eventuali accordi sindacali stipulati in ambito nazionale e regionale.

Art. 9. - Modalità di gestione e oneri relativi al campo da basket: è da adibirsi esclusivamente e obbligatoriamente al basket. Il gestore dovrà provvedere ad una accurata pulizia quotidiana dell'area secondo le modalità impartite dal delegato dell'Amministrazione. L'annesso spogliatoio dovrà essere pulito, tenuto in perfetto ordine e dovrà essere condivisi con le altre attività, sempre con la sua destinazione d'uso propria.

Art. 10. - Modalità di gestione e oneri relativi al campo da beach volley, campi da bocce, area ricreativa a valle dei campi da tennis: sono da adibirsi esclusivamente e obbligatoriamente alla loro destinazione od altra attività sportiva compatibile. Il gestore dovrà provvedere ad una accurata pulizia quotidiana delle aree secondo le modalità impartite dal delegato e dovrà in particolar modo in tutta l'area di sua competenza:

- provvedere a svuotare i cestini porta-rifiuti integrando con nuovi sacchetti di raccolta;
- provvedere, al taglio e alla cura dell'erba su tutta l'area assegnata dall'appalto, rimuovendo sia vegetali, sia arbusti, sia depositi di qualunque genere nonché provvedere al taglio tradizionale e alla pulizia delle siepi;
- provvedere in primavera ed in autunno alla pulizia dell'area dai vegetali formatisi (erba secca, rami, foglie) e alla sostituzione dei fiori;
- provvedere a portare negli spazi all'uopo attrezzati e su indicazione del delegato di cui all'articolo 2, i rifiuti generati dalla costante pulizia di tutta l'area.

Art. 11. - Oneri e modalità di gestione del pubblico esercizio: il fabbricato destinato a pubblico esercizio deve essere esclusivamente



utilizzato per la somministrazione al pubblico secondo le leggi vigenti. E' vietato il cambio di destinazione anche parziale senza il consenso scritto del Comune.

Art. 12. - Oneri riguardanti i fabbricati: è vietato il cambio di destinazione anche parziale senza il consenso scritto del Comune.

Art. 13. - Tariffe: dovranno essere previste tariffe agevolate per le attività patrocinate dall'Amministrazione Comunale soggette ad approvazione del delegato.

Art. 14. - Tutti i corrispettivi derivanti dalla gestione dei locali e dell'area sportiva sono a favore del gestore.

Art. 15. - L'Amministrazione Comunale si riserva la facoltà di utilizzare le attrezzature per le proprie necessità e proprie manifestazioni, concordandone preventivamente con il gestore le modalità. L'amministrazione Comunale avrà l'obbligo di avvertire il gestore per questi avvenimenti almeno 10 giorni prima. Gli orari degli spettacoli saranno concordati con il delegato. Anche in tale caso sarà il gestore ad eseguire, al termine della manifestazione, l'accurata pulizia dell'area utilizzata, sempre che ricada in quella di competenza dell'appalto.

Art. 16. - Apertura serale: il gestore dovrà garantire nel seguente calendario l'apertura fino alle ore 24,00, in misura minima almeno secondo il seguente calendario:

- del 24 dicembre al 07 gennaio: tutti i giorni;
- dal 01 giugno al 15 settembre: tutti i giorni;
- la settimana di carnevale e la settimana pasquale: tutti i giorni;
- 45 week-end all'anno (dalle ore 18:00 di venerdì alle ore 18:00 di domenica);

Il delegato, su richiesta del gestore per giustificati motivi ha facoltà di modificare il calendario di cui sopra.

Le spese per l'illuminazione specifica della struttura sono a totale carico del gestore.

Art. 17. - Chiusure stagionali: l'esercizio al pubblico potrà essere chiuso per riposo stagionale concordandone le date con l'Amministrazione Comunale con un preavviso di almeno 15 giorni.

- L'azienda dovrà obbligatoriamente rimanere aperta per il periodo dal 1 giugno al 15 settembre, dal 24 dicembre al 7 gennaio, durante la settimana di carnevale e durante la settimana pasquale, nonché per 45 week-end all'anno (dalle ore 18:00 di venerdì alle ore 18:00 di domenica).



Il gestore può inoltre scegliere un giorno infrasettimanale per la chiusura di riposo prevista dalle leggi in vigore.

Detti periodi di chiusura costituiscono facoltà e non obbligo per il gestore.

Art. 18. - Accesso alla zona sportiva: anche nei periodi e nei giorni di chiusura di cui all'articolo 21 il pubblico può accedere e sostare liberamente e gratuitamente nella zona aperta dell'area sportiva.

Art. 19. - In caso di chiusura forzata dell'esercizio, dipendente da qualunque causa, il Comune è sollevato da ogni responsabilità di ordine civile e di risarcimento danni. Durante i periodi di chiusura il gestore sarà comunque responsabile dei locali, degli impianti e dell'area locata.

Art. 20. - Subaffitto: è fatto divieto, di subaffittare l'azienda oggetto del presente contratto, o parte di essa senza previa autorizzazione scritta dal Comune, o di apportare qualsivoglia modifica ai locali, agli impianti ed ad altri beni affittati senza il consenso scritto del Comune. Nel caso di gestione dell'azienda in forma societaria la variazione della rappresentanza legale dovrà essere preventivamente autorizzata dall'ente appaltatore.

La non ottemperanza di quanto sopra prevede l'immediata rescissione del contratto e conseguente incameramento della cauzione prestata.

L'appaltatore è autorizzato ad avvalersi dell'opera di eventuali ditte specializzate per quanto attiene le operazioni di manutenzione, trasporto, consulenza, servizi.

L'appaltatore è inoltre autorizzato ad avvalersi dell'opera di ditte specializzate nel caso di lavori straordinari sia di manutenzione sia di realizzazioni complementari e/o integrative autorizzate dall'Amministrazione Comunale, con l'obbligo di esibire al Comune i certificati di conformità, se richiesti dalla normativa vigente per l'intervento preso in esame.

Art. 21. - Assicurazioni: il gestore è tenuto a sua cura e spese, non oltre un mese dalla stipulazione del contratto ad assicurare contro l'incendio, il furto e la responsabilità civile i fabbricati e le aree pertinenziali di cui all'articolo 1.

Art. 22. - Posa di strutture e costruzioni: in tutta l'area è vietata la costruzione di fabbricati e la posa o la sosta di roulotte, baraccamenti, guardiole o strutture simili senza previa autorizzazione del Comune. E' fatta salva la possibilità di installare attività circensi previa autorizzazione del Comune stesso.

Art. 23. - Cauzioni: il gestore alla firma del contratto dovrà prestare valida cauzione sotto forma di fidejussione bancaria o polizza assicurativa per un importo pari al 10% del valore dell'azienda stimato in euro



1.000.000 e cioè di euro 100.000.

Art. 24. - Rescissione del contratto: l'eventuale inottemperanza grave o ripetuta a una o più condizioni riportate nel presente contratto da parte del gestore comporta la facoltà da parte dell'Amministrazione Comunale, sentito il delegato, di rescindere il contratto con comunicazione scritta con sei mesi di preavviso a mezzo raccomandata RR, fatto salvo l'eventuale risarcimento dei danni. Causa di rescissione è anche il mancato ottenimento da parte del gestore dell'autorizzazione amministrativa di pubblico esercizio entro tre mesi dalla sottoscrizione del contratto. Ove il conduttore ritardi di oltre trenta giorni dalla scadenza il pagamento del convenuto canone di affitto azienda o venga meno l'osservanza di uno solo dei patti contenuti nel presente contratto, sarà facoltà del locatore ritenere risoluto il contratto senza bisogno di diffida o di messa in mora e senza che il conduttore possa pretendere indennità di sorta per l'anticipata risoluzione. E' ritenuta causa di rescissione del contratto da parte dell'Ente appaltatore eventuali ripetute segnalazioni di comportamento non educato e/o scorretto del gestore, collaboratori e dipendenti e accertate dal delegato.

Art. 25. - Termine del rapporto: allo scadere del contratto, il gestore dovrà lasciare i locali o l'area completamente libero e sgombri di arredi, attrezzature e scorte di sua proprietà; i locali dovranno essere perfettamente puliti e ordinati.

In tale occasione si provvederà a controllare le attrezzature e gli arredi del Comune come da inventario.

Art. 26. - L'affittuario non può in alcun modo modificare l'attuale destinazione dell'azienda affittata. Le eventuali migliorie, gli incrementi nella produttività, apportati e conseguiti dall'affittuario, non danno diritto al termine della concessione, ad alcuna pretesa di rimborso o indennizzo a qualsiasi titolo richiesti e le stesse rimarranno di proprietà dell'Amministrazione Comunale.

Art. 27. - L'affittuario è custode dei beni affittati e ne risponderà in caso di perdita o deterioramento e dovrà provvedere a sue spese a tutte le riparazioni ordinarie ed anche straordinarie, quest'ultimo qualora dipendenti a cause a lui imputabili.

Art. 28. - L'affittuario si obbliga a condurre l'azienda con la massima diligenza ed a mantenere il buon nome e l'avviamento. Sono a carico dell'affittuario le spese relative all'allacciamento e consumo delle utenze elettriche e telefoniche, dell'acqua potabile e relativo contributo della depurazione, raccolta rifiuti relativa alle superfici degli immobili e all'attività esercitata, riscaldamento e sgombero neve. A questo fine



l'affittuario provvede alla volturazione delle utenze (idriche, elettriche, telefoniche, del gas, ecc.) entro un mese dall'aggiudicazione, sotto pena di rescissione del contratto.

Art. 29. - Il gestore entro il 30 aprile di ogni anno è tenuto a presentare al Comune il programma delle iniziative previste per la stagione estiva che verrà sottoposto all'esame delle associazioni e degli enti operanti nel campo turistico sul territorio comunale. Il gestore si impegna ad effettuare ogni opportuna promozione al programma concordato ed alle opportunità offerte dall'area sportiva, con possibilità per il Comune di dare un suo contributo.

Art. 30. - Qualsiasi eccezione, reclamo o contestazione, anche giudiziaria, di qualsiasi genere, non darà diritto di ritardare o di sospendere il pagamento alle singole scadenze.

Art. 31. - Responsabilità: dovrà essere trasmesso all'Amministrazione Comunale il piano delle misure per la sicurezza fisica dei lavoratori, redatto in triplice copia di cui una conservata presso l'impianto, per tutte quelle attività di lavoro che risultano soggette alla normativa in questione.

Art. 32. - L'affittuario non potrà pretendere alcun risarcimento per eventuali intralci delle pratiche intraprese per il passaggio della gestione dell'azienda presso le amministrazioni regionali e/o comunali.

Art. 33. - Controlli: Il delegato ha il diritto di vigilare sulla gestione e di ottenere tutte le informazioni che riterrà opportuno richiedere all'appaltatore. Egli ha inoltre il diritto di ispezionare in qualunque momento l'attività. Al termine di ogni esercizio, il delegato, anche sulla scorta della documentazione (copia del bilancio, relazione annuale sulla gestione) che l'appaltatore è tenuto annualmente a trasmettere, formulerà le sue considerazioni sulla gestione e le comunicherà all'Amministrazione Comunale. L'appaltatore dovrà provvedere all'adempimento delle indicazioni eventualmente formulate dall'Amministrazione Comunale entro i termini da essa stabiliti.

Art. 34. - Le spese del contratto annesse, connesse e successive, anche per eventuali rinnovi o proroghe, sono poste a carico del gestore.

Art. 35. - Tutte le clausole del presente capitolato hanno carattere essenziale e formano un unico ed inscindibile contesto.

Art. 36. - Per tutto quanto non espressamente specificato nel presente capitolato si fa riferimento al Codice civile.

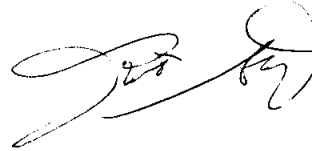
Il Sindaco

f.to Daniel PERRIN



Il Segretario Comunale

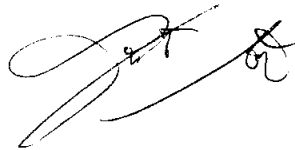
f.to Roberto ARTAZ



CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE
E
DICHIARAZIONE DI ESECUTIVITA'

La presente deliberazione, esecutiva fin dal suo primo giorno di pubblicazione, viene pubblicata all'Albo Pretorio on-line del Comune per quindici giorni consecutivi con decorrenza dal 02.12.2015.

Il Segretario Comunale
f.to Roberto Artaz



Pubblicato dal 02.12.2015 al 17.12.2015.

(La firma autografa può essere sostituita dall'indicazione del nominativo del sottoscrittore, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.Lgs. n. 39/1993)